

TROIS ETUDES DE CONCERT  
TROIS CAPRICES POETIQUES

## 1 (IL LAMENTO)

The image displays two systems of musical notation for a piano piece. The first system, titled "A capriccio", features a treble and bass staff in E-flat major (three flats) and common time. The bass staff begins with a forte (**f**) dynamic and the instruction "appassionato". The treble staff includes an "accel." (accelerando) marking. Both staves contain complex passages with triplets, sixteenth-note runs, and slurs. The second system continues the "A capriccio" section, marked with a "dim." (diminuendo) hairpin. It includes a measure rest of 8 measures and a trill (tr) in the treble staff. The third system, titled "Allegro cantabile", is in the same key and time signature. It begins with a measure rest of 8 measures, followed by a "più rit." (ritardando) marking. The treble staff has a "dolce" (sweetly) instruction. The section concludes with a "C" (Crescendo) marking and the instruction "appassionato con tenerezza". The final system shows the continuation of the "Allegro cantabile" section with various melodic and harmonic developments.

10

Measures 10-13 of a piano piece in B-flat major. The right hand has rests in measures 10-12 and enters in measure 13 with a triplet of eighth notes (Bb, A, G) followed by a quarter note (F). The left hand plays a continuous eighth-note accompaniment. Fingerings are indicated: 1, 2, 1, 3 in the left hand for measures 10-11, and 5, 2, 3 in the right hand for measure 13.

14

Measures 14-17. The right hand plays a series of eighth-note chords and single notes, while the left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature changes to C major in measure 17.

18

Measures 18-20. The right hand plays a melodic line with a crescendo marking above it. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

21

Measures 21-23. Measure 21 features a complex melodic line in the right hand with a crescendo marking below it. Above the staff, a sequence of numbers is written: 5 4 3 2 1 5 4 3 2 1 5 4 3 2 1 2 4 1. The right hand continues with a melodic line in measures 22-23, and the left hand continues the eighth-note accompaniment.

24

Measures 24-27. The right hand plays a melodic line, and the left hand continues the eighth-note accompaniment. The key signature changes to D major in measure 24. The instruction "f ed appassionato" is written below the staff.

più agitato e più rinforzando

27

rit.

un poco ritenuto il tempo  
con intimo sentimento

30

sotto voce

una corda

33

tre corde

37

cresc.

40

sf

rfz

C

42 *riten. il tempo*  
*dolce, armonioso*  
*pp legatiss.*

44 *la melodia accentuato assai*  
*quasi improvvisato*  
*pp*

46 *pp*

48 *affrettando*  
*cresc. poco a poco*

50 *rfz*

\* An beiden Stellen ist die starre Einhaltung des Rhythmus  zu vermeiden. In diesem Abschnitt erfordern sowohl der Themenanfang als auch die Begleitung die Ausführung: 

\* In both these places strict adherence to the rhythm  should be avoided. In view both of the initial triplet of the theme and also of the constantly flowing motion of the accompaniment, the rhythm mentioned above should be transformed into 

52 rit. *a tempo*

*agitato*  
*poco f*

*con ped.*

3 3 3

55

2 1 3 2 3 2 1 3 1

58

3 2 1 3 1 2 4

60 *cresc.*

3 3 3

62 *rfz*

3 3 3

63

65

un poco più mosso

66

più agitato  
più *f*

68

70

cresc.

m.s.

m.d.

72

m.s.

stringendo - - -

m.d.

74

energico, appassionato assai

ff

76

78

8

rfz

80

8

3

3

8 *arbitrio*

*ff*

riten

8

*rinforz.*

*quasi adagio*

8

*slentando*

*cresc.*

*una corda*

*tre corde*

*in tempo*

*p leggieramente*

*con grazia*

The musical score is written for piano and consists of six systems. The first system begins with a measure marked '8' and the instruction 'arbitrio'. It features a fortissimo (*ff*) dynamic. The second system includes a 'riten' (ritardando) marking. The third system starts with a measure marked '8' and includes 'rinforz.' (rinforzando) and 'quasi adagio' markings. The fourth system begins with a measure marked '8' and includes 'slentando' (ritardando), 'cresc.' (crescendo), and 'una corda' (one string) markings. The fifth system starts with a measure marked '8' and includes 'tre corde' (three strings) and 'in tempo' markings. The sixth system includes 'p leggieramente' (piano, lightly) and 'con grazia' (with grace) markings. The notation includes treble and bass staves with complex chordal and melodic passages, including trills and rapid runs in the later systems.



95

Measures 95 and 96 of a piano piece. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). Measure 95 features a complex right-hand melody with many triplets and fingerings (3, 2, 5, 3, 1, 2, 1, 2, 3, 1, 4, 2). The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Measure 96 continues the right-hand melody with more triplets and fingerings (1, 3, 1, 4, 2). The left hand continues its accompaniment.

97

cresc.

poco rit.

Measures 97 and 98. Measure 97 has a crescendo marking. The right-hand melody includes a triplet and a fermata. Measure 98 has a 'poco rit.' (slightly slower) marking and a fermata. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat) at the end of measure 98.

99

dolce

con intimo sentimento

una corda con ped.

Measures 99, 100, and 101. Measure 99 has a 'dolce' (sweet) marking. Measure 100 has a fermata. Measure 101 has a 'con intimo sentimento' (with intimate feeling) marking. The key signature changes to three sharps (F-sharp, C-sharp, and G-sharp) at the end of measure 101. The instruction 'una corda con ped.' (one string with pedal) is written below the first two measures.

102

Measures 102 and 103. The key signature remains three sharps. Both measures feature a right-hand melody with a long, sweeping line and a left-hand accompaniment of eighth notes.

104

Measures 104 and 105. The key signature remains three sharps. Both measures continue the right-hand melody with a long, sweeping line and a left-hand accompaniment of eighth notes.

106

cresc.

108

110

rit.

112 un poco più mosso

*poco f*

*f*

Rev.

con passione  
tre corde

114

*f*

Rev.

\* Rev.

116

*Led.*      \* *Led.*      \* *simile*

118

120

*cresc.*

122

*appassionato*

124

*rinforz.*

126

Measures 126-127. Treble and bass staves. Treble staff has slurs and accents. Bass staff has slurs and accents.

128

Measures 128-129. Treble and bass staves. Measure 129 has triplets and a *rinforz. appassionato* marking. Fingering numbers 1-5 are present.

130

Measures 130-132. Treble and bass staves. Measure 130 has a *rit.* marking. Measure 132 has a *come prima* marking and a *p dolce* marking. Fingering numbers 1-5 are present.

133

Measures 133-136. Treble and bass staves. Measure 133 has a *con abbandono* marking.

137

Measures 137-140. Treble and bass staves. Measure 140 has a *stringendo* marking and a *cresc.* marking.

141 *come prima*

143 *non troppo presto* *rall.* *rit.*

144 *dim.* *p* *calmato\**

147

151 *pp*

\* Das *calmato* bedeutet hier – im Hinblick auf die Fortsetzung – Abnehmen sowohl des Tempos wie auch der Dynamik.

\* *Calmato* indicates here that concerning the following part the tempo and the dynamics have to be decreased.

## 2 (LA LEGGIEREZZA)

A capriccio

accel.\*

First system of the musical score. The right hand contains a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. The dynamic is *p*. The tempo is *A capriccio* and *accel.\**.

Second system of the musical score. The right hand contains a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. The tempo is *A capriccio* and *accel.\**.

Third system of the musical score. The right hand contains a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. The dynamic is *dim.*. The tempo is *A capriccio* and *accel.\**.

Fourth system of the musical score. The right hand contains a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. The tempo is *Quasi allegretto*. The dynamic is *smorz.* and *pp legato*.

\* Das Accelerando soll sich nicht fortlaufend, sondern in mehreren Wellen bis zum Höhepunkt steigern: Die Triole der linken Hand ist das vorwärtsdrängende, das Triolenpaar der rechten Hand dagegen das bremsende, zurückhaltende Moment. Diese Anweisung gilt bis zum Ende des Taktes 6.

\* The Accelerando should not be continuous but should rather be brought to its climax in a series of waves: the triplets in the left hand form the impulsive element, the pair of triplets in the right hand are the braking and restraining element. This direction is valid until the end of bar 6.

13

2

1 2 1 2 4/4

16

4

3/4

4

19

rall. - - - - -

22

poco cresc. - - - - -

25

poco rit. - - - - -

pp

27

*p* *espressivo*

30

*cresc.*

32

34

*f* *appassionato*

36

8

\* Die Kontinuität der Melodie kann mittels des Pedals leicht erhalten werden.

\* The continuity of the melody can easily be achieved by means of the pedal.



più agitato

38

40

poco rinforz.

diminuendo molto

41

delicatamente

p dolcissimo

sempre molto legato

43

7 4

51

8

9

7

7

4

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

8 53 4 *leggiero con grazia* tr.

54 tr.

56 8 tr. cresc.

58 8 string. -

Ossia\* 8 5 3 4 5 4 4 5 3 2

rfz legato un poco più mosso

60 8 f marcato

\* Dieses *Ossia* ist – ausnahmsweise – sowohl in technischer Hinsicht als auch hinsichtlich des Tonumfanges mit dem Haupttext gleichwertig und hängt sogar enger mit dem bisherigen Stoff des Werkes zusammen als das figurative Passagenspiel des Haupttextes.

\* This *Ossia* is, exceptionally, of equal value to the principal text both as regards technique and range; indeed it adheres even more closely to the preceding material of the piece than does the figurative passage-work of the principal text.

\* The fingering suggested by the editors enables the player to hold the B flat in the left hand.

65

66

string.

rfz

67

68

ff

fff

70

presto

sf

accel.

rinforz.

Detailed description: This page of a musical score contains measures 65 through 70. It is written for piano (treble and bass staves) and strings (indicated by the 'string.' marking). Measure 65 features a piano introduction with various fingering numbers (1-5) and a string entry. Measure 66 includes a 'rfz' (ritardando) marking and a string section marked 'string.' with a crescendo. Measure 67 continues the piano and string textures. Measure 68 is marked 'ff' (fortissimo) and features a piano solo with a crescendo leading to a 'fff' (fortississimo) section. Measure 70 is marked 'presto' and 'sf' (sforzando), with an 'accel.' (accelerando) marking and a 'rinforz.' (rinforzando) section. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

72

8

8

74

8

m.d.

1 2 4 3 1 2 4 3 1 2 4 3 2 1 4 3 2 1 4 3

dim.

8

75

8

2 1 4 3 1 2

dolcissimo egualmente

8

76

8

6

8

77

6

8

78

6

simile

8

8

79 8

80 8

dolcissimo

81 8

82 7

83 8 accelerando

2

3 2 1 2 1 2

Red. \* Red. \*

1 2 1 2

4 5 2 3 1 4 1 4

5 4

85

Measures 85-86. Treble clef, key of B-flat major. Measure 85 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 8 notes. Measure 86 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 4 notes, followed by a triplet of eighth notes. The bass clef part has a whole note chord in measure 85 and a half note chord in measure 86.

86

*a tempo*

*dolcissimo*

4 p

Measures 86-87. Treble clef, key of B-flat major. Measure 86 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 7 notes. Measure 87 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 7 notes. The bass clef part has a whole note chord in measure 86 and a half note chord in measure 87.

87

Measures 87-88. Treble clef, key of B-flat major. Measure 87 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 7 notes. Measure 88 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 7 notes. The bass clef part has a whole note chord in measure 87 and a half note chord in measure 88.

88

Measures 88-89. Treble clef, key of B-flat major. Measure 88 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 7 notes. Measure 89 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 7 notes. The bass clef part has a whole note chord in measure 88 and a half note chord in measure 89.

89

Measures 89-90. Treble clef, key of B-flat major. Measure 89 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 7 notes. Measure 90 features a descending eighth-note scale with a bracketed group of 8 notes. The bass clef part has a whole note chord in measure 89 and a half note chord in measure 90.



81 8 2 5 4 3 1 2 1

91 8

92 8 4 3 5 4 5 4 1 5 4 1 5 4

più rit. - - - -

93 veloce

quasi cadenza

poco rall. - - - -

a tempo

95 3 3

96 8

pp

\* Die Zeitdauer eines Viertels im 3/4 Takt entspricht derjenigen eines punktierten Viertels im vorherigen 9/8 Takt. Eine metrische Änderung ist also nicht beabsichtigt.

\* The duration of a crotchet in 3/4 time corresponds to that of a dotted crotchet in the preceding 9/8 time. No metrical change is therefore intended.

## 3. (UN SOSPIRO)

Allegro affettuoso [ $\text{♩} = 96 - 100$ ] \*

armonioso

legatissimo *p*

poco agitato

*ped.*

cantando

3

m.s. m.d. m.s. simile

dolce con grazia

5

sempre con ped.

7

\* Metronom-Bezeichnung laut L-P.

\* Metronome marks according to L-P.

9

11

13

*m.s.* *m.d.* *m.s.* *simile*

*sempre dolce grazioso*

\* „Die modulierenden Bässe... sind sämtlich zu dehnen...; hierzu Pedal... zu jedem Basston für die Dauer der Passage.“ (L-P)

\* “Modulating bass-parts... should always be broadened...; accordingly use the pedal... for every bass note for the duration of the passage.” (L-P)

15

Measures 15 and 16 of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth and quarter notes, while the left hand plays a complex arpeggiated accompaniment with many beamed sixteenth notes. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat).

17

Measures 17 and 18. The right hand continues the melodic pattern, and the left hand maintains the arpeggiated texture. The key signature remains three flats.

19

Measures 19 and 20. The key signature changes to three sharps (F-sharp, C-sharp, G-sharp). The right hand melody and left hand arpeggiated accompaniment continue. A *cresc.* (crescendo) marking is present at the end of measure 20.

21

Measures 21 through 24. Measure 21 includes the instruction *appassionato* and a forte (*f*) dynamic. Measure 22 has *smorz. p subito* (diminuendo, piano subito). Measure 23 is marked *rit.* (ritardando). Measure 24 is marked *in tempo* and *p dolce* (piano dolce). The right hand has a melodic line, and the left hand has a complex arpeggiated accompaniment. A *sopra* (soprano) marking is above the right hand in measure 24. Fingering numbers (1-5) are shown for the left hand in measures 23 and 24. A first ending bracket labeled [1] is at the end of measure 24.

23

*affrettando*

25

27

*f agitato con passione*

*più crescendo*

29

*quasi cadenza con forza\**

*colla due mani*

*m.d.*

\* „Der *trillo* sei frei und pulsierend. Händen, deren Spannung der vorgeschriebenen Ausführung widerstrebte, empfahl der Meister *martellato* – Ausführung.“ (L-P)

\* “The *trill* should be free and pulsating. For hands which cannot achieve the span required for the prescribed manner of performance the master recommended the use of *martellato*.” (L-P)

30

*ff*

*impetuoso*

3 6

32

34

*marcato*

36

*quasi cadenza*  
*accelerando*

*sf\**

*simile marc. ed arpegg.*

8 1 2 4 2 3

\* „Das A (Orgelpunkt) des dritten Viertels sei *sfz*, und haften im Ohre des Spielers bis zu seiner Ablösung eine Oktave höher.“ (L-P)

\* “The A (pedal-point) of the third crotchet should be played *sfz* and should remain in the ear of the performer until it is replaced by the higher octave at the end of the cadenza.” (L-P)

8 <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>(4)</sup> <sup>4</sup>

**Presto**

*Red. vibrato*

*543 983*

*rall.* *rit.*

*dim.*

38

*sotto voce* *languendo*

40

cresc. - - - - -

42

44

46

accelerando

*sf p* *leggerissimo volante*

*sf* *leggeriss. volante*

48

*sf* *leggeriss. volante*

ppp

una corda

50

pochissimo



52

*pp velocissimo*

### Un poco più mosso

53

*p dolce* *non legato\*\**  
*egualmente*

*tre corde*

#### \* Varianten zur Erweiterung der Kadenz:

1) für Professor Henrik Gobbi (aufgrund einer freundlichen Mitteilung Herrn Sándor Reschofskys);

#### \* Variations for the extension of the cadenza:

1) for Professor Henrik Gobbi (kindly supplied by Sándor Reschofsky);

*Tranquillo*

*p dolce ed armonioso*

*calando e smorzando*

*Un poco più mosso*

*p dolce* *segue*

2) für Auguste Rennebaum 1875 (L-P);

2) for Auguste Rennebaum in 1875 (L-P);

3) für Lina Schmalhausen 1885 (L-P);

3) for Lina Schmalhausen in 1885 (L-P);

*p*

*» lang! «*

*marcato*

*dim. e rit.---*

\*\* Melodiestimme – ungeachtet der realen Notenwerte – nachklingen lassen (vgl. T. 56/57).

\*\* The melodic voice should, despite the actual note-values, be allowed time to expand (cf. bars 56/57).

55

la melodia sempre marcato

57

cresc. assai

59

quasi cadenza

61

quasi cadenza

62 *a tempo*

Measures 62-65. The music is in 3/4 time, key of B-flat major (three flats). The melody in the right hand features a series of eighth notes with a slur. The left hand plays a complex accompaniment with sixteenth notes and slurs. Fingering numbers 6 and 7 are indicated in the left hand.

64

Measures 64-65. Continuation of the previous system. The melody and accompaniment continue with similar rhythmic patterns and slurs. Fingering numbers 7 and 7 are indicated in the left hand.

66

*armonioso*

Measures 66-67. The tempo marking *armonioso* is present. The melody in the right hand is a smooth, arpeggiated line. The left hand plays a steady accompaniment. Fingering numbers 1, 2, 3, 4, 5, 4, 3, 2, 1 are indicated in the right hand.

67

Measures 67-68. Continuation of the previous system. The melody and accompaniment continue with similar rhythmic patterns and slurs. Fingering numbers [2] 1 2 3 4 5 4 3 [2] 1 2 1 are indicated in the right hand.

poco - - a - - - poco - - - - - ral -

68

len - - - - - tan - - - - - do -

69

70 più lento

pp

quasi arpa

71

rit.

ppp

\* „Liszt notierte... noch folgenden »mystisch-schwebenden« Schluß mit großen Dreiklängen auf der abwärtssteigenden grossen Sechston – Skala... der *ad lib.* an Stelle des Textschlusses zu setzen wäre:” (L-P)

\* “Liszt also wrote down... the following mystically hovering conclusion with major triads on each of the six degrees of the descending whole-tone scale... to be performed *ad lib.* in place of the conclusion in the principal text:” (L-P)

Lento

sempre pp

una corda

con mezzo pedale

tre corde